

Para fumar tabacos Habanos. Cómprelos en Esta Casa

AGENCIA DE PUBLICACIONES 38 Main St. Sta. Paula

SAMPSON GRILL Para Buenas Comidas Venga Aquí Precios Populares En Seguía del Teatro 'Mission' SANTA PAULA, CALIF.

Seccion de Bromas

Hay que ser sinceramente BROMISTAS, y por hoy damos una prueba más a los lectores

La circulación de "La Voz de la Colonia" cubre todo el Condado de Ventura.

Seccion de Santa Paula

que afanosos han seguido el curso de nuestras bromas. ra poder ser arrojado por la ventana del abogado ¡Puff! Ya estarían de oros, don Paco. Son cuentos de hadas.

Se Pegó de Narices al Salir de la Oficina

Fué don Paco Patriarca pedir que la Confederación de Sociedades de Santa Bárbara, fuera arrestada y junto con ella... JIMENEZ, y... nomás le faltó convertirse en BASIN, pa

Llevó un Ejército a Santa Bárbara

Cuando no se esperaba, llegó. Necesito un corral, quiero decir, un salón, en que HALLGA lugar bastante para meter-

nos, como si los que vinieran con él fueran MULAS, como él. (queremos decir que es muy BRUTO para tratar sus negocios, no porque sea de hecho una BESTIA, que conoce el mundo como mu a.

Qué falta hace que alguno de sus amigos le llame al orden y le quite lo 'Kaiser', porque en esta vez nomás le hizo falta estar en Alemania.

Ya mero le pagaba a un hermano por echarle fuera del salón. Porque, porque le dijo la pura... verdad. Así practica la hermandad, don Paco?

Lo que Pasa que es Hablador

El bromista nunca le ha pedido ni amor al mundo ni piedad al cielo, si tal cosa llega a

Seccion de San Fernando

llamarse don Patriarca. El hermano del Bromista, le dijo en el Auditorium, lo que había de cierto y... todavía tiene el cinismo de decir que por carta del abogado se le decía que por caridad no nos moleste porque se acaba el pan para nuestros hijos... Oiga, don Paco, no sea usted verdulera, diga lo que le dicen en la carla. Que si no se cambia de conducta ya se puede componer, y para muestras con un botón basta: "If you should persist in the course that Mr. Jimenez says you are pursuing your conduct might ultimately lead to serious trouble".

Si no le alcanza a poder traducir esto, aquí estamos para enseñarlo GRATIS, como siempre lo hemos tratado, ¿lo recuerda?

Lo que le Faltó Decir a Su Intérprete

Que usted le gusta batir el agua, para bebérsela revuelta. Que es usted petardeador. Que aquí en este pueblo, cerca de unas cuatro cuerdas de esta oficina, hay una mujer que le di treinta duros GRINGOS por un cierto negocio y... ni la hebra dejó el mallate.

Que en otro lugar de este pueblo, hay quien le di otros treinta del águila, un reloj prestado y sabe qué más, y ni el reloj prestado y ni el dinero y ni el negocio arreglado.

Que aquí está su papa que le golpeó un americano y que porque no tienen dinero y son unos... tales por cuales (sus familiares) no le entra al pleito.

Que Calvilo, o cavite, o trae como a los pescados rebeldes, de las agallas, ya que ni los papeles le devolví de su negocio.

Que está en la cárcel un joven que vino de México, por ineducación de Don General, porque había todo sido arreglado

Buenas NOCHIS, Sr. General, hasta otra vez que venga a fregarnos la paciencia; sepa que los marracheros de NOS, no hemos cruzado la línea con tanto dinero, pero el que hemos conseguido nos basó para darle, y gusta más?

Estas bromas no se refieren a nadie, solo que, para llenar el espacio lo hacemos de este modo. Aceptamos colaboración HONRADA y aquí estamos para servirles, Sres. amigos nuestros.

EL BROMISTA.

HOME GARAGE HENRY WOODFORD, PROP. TRABAJO ABSOLUTAMENTE GARANTIZADO Solicitamos CLIENTELA MEXICANA 120 PALM AVE. SANTA PAULA, CAL.

GRAN TIENDA DE ABARROTES La Tienda de Abarotes Mejor Surtida en el Harvard Boulevard Donde Encontrara en Gran Existencia lo que Ud. Mas Necesita. Nuestra Lema: Limpieza y Confianza Venga a Visitarlos y Quedara Convencido A. AYALA, Prop. 88 HARVARD BOULEVARD SANTA PAULA, CALIFORNIA

DOCTOR C. E. SCHULTZ Médico Cirujano y Partero Se Habla Español para Beneficio de los Mexicanos Horas de Consulta: Diariamente de 10.00 a. m. a 12 m. y de 2 a 5 p. m. Sábados de 7:00 a 9:00 p. m. Domingos, Solamente de 10.00 a. m. a 12.00 m. Teléfonos: Oficina: 305 x 1—Res.:305 x 2 Santa Paula' Calif.

ACABO DE RECIBIR LOS MAS HERMOSOS CASIMIRES PROPIOS PARA INVIERNO

Nuestro Servicio es Bajo la Garantía Absoluta de: Satisfacción o Dinero Devuelto

SASTRERIA MEXICANA TAMBIEN SE PLANCHA Y SE LIMPIA ROPA Jose Barron 122 CALLE OJAI, --SANTA PAULA

Lecher a Mexicana Absoluta Limpieza Vacas No Tuberculosas Entrego la Leche Sin Descremar Isa as Torros Santa Paula, Calif.

ABARROTES EN GENERAL Precios Competencia Venga a Visitarlos GIL CASTANEDA 134 Ojai St. Santa Paula, Calif.

POMADA BRONQUIAL MARCA REXAL DIRECCIONES ESPECIALES Refriéguese su pecho, espalda o dondequiera que tenga dolor y cúbrase con un pedazo de papel encerado. Esto preserva la ropa de la pomada y la conserva sobre la piel hasta ser absorbida. E papel encerado se conserva en su lugar por medio de cualquier venda. Se vende solamente en la FARMACIA REXAL, Santa Paula, California.

J. & S. MEDINA CO TIENDA DE ABARROTES Nuestro Lema es: PRONTITUD, ESMERO Y LIMPIEZA. Entregamos a Domicilio 237 So. Mill St. Teléfono 453 YI SANTA PAULA, CAL.

JOHN L. GRIFFIN Agente Autorizado de las Famosas Maquinas de Coser "Singer" Por mucho tiempo he estado trabajando con la gente mexicana y siempre he sido puntual con lo que he ofrecido SINGER SEWING MACHINE CO. AGENCY 1110 MAIN ST. TELEFONO 159 SANTA PAULA, CALIFORNIA

VILLA & LEVY BILLARES Sodas y Tabacos Peluquería Mexicana con Barberos Competentes 128 Ojai St. Santa Paula

JUAREZ Y REYES Abarrotes, Fábrica de Tortillas y Carne Fresca Diariamente 316 So. Ojai St. Santa Paula, Calif.

HOSPITAL SHOE SHOP 28 E. Cota St. SANTA BARBARA, CAL. J. PALACIOS, Prop. El taller de reparaciones más económico de la ciudad.

HORAS A 12 A. M. TELE MAIN 221 GAS X-RAY 5 P. M. DRS. RALPH & WITTEN Dentists BRANSON-CREELE SAN FERNANDO BLDG SUITE 2 Y 3 CALIFORNIA

SANITARY BAKERY PANADERIA La Paandería cuya actividad, buen servicio y limpieza no pueden ser puestos en duda. A Efecto de Aumentar mi Clientela, tengo el gusto de ofrecer UNICAMENTE EN SANTA PAULA A todas las personas que vengan a mi establecimiento 3 PIEZAS DE PAN MEXICANO POR SOLAMENTE 5c No se rebaja el peso ni la cantidad se altera. Solo deseamos dar a nuestros clientes el valor de la ganancia que hacemos en el comercio, ya que estamos en condiciones de producir lo suficiente para llenar las exigencias de la demanda. Venga usted, como de éste pan y no volverá a comer de otro. Tómelo fresco y calentito de esta su casa. También tenemos pan francés, más barato que en cualquier establecimiento de plaza. PANADERIA MEXICANA Y TIENDA DE ABARROTES Teléfono 340 R 1 SANTA PAULA, CALIF. Harvard Blvd.

LA LOMITA STORE TIENDA DE ABARROTES Tengo Gran existencia de toda clase de mercancía que son acostumbrados por la gente mexicana Mis precios no admiten competencia ESQ. WORKMAN Y PICO San Fernando, California

Se Renta Tienda de Abarrotes EN BUEN LOCAL, CON MOLINO DE NIXTAMAL Y UN BILLAR CON CINCO MESAS Y PIANO.—INFORMES CON EL PROPIETARIO. 1300 PICO STREET SAN FERNANDO, CALIF.

CALIFORNIA SUPER SERVICE STATION Scholter and Row, Props GASOLINA Y ACEITES SE COMPONEN LLANTAS, AUTOM VILES Y SE CARGAN BATERAS SAN FERNANDO, 1603 PORTER AVENUE CALIFORNIA

CENTRAL PHARMACY A. V. HARNER, Prop. 401 State St.—SANTA BARBARA—Teléfono 341 Servimos sus recetas con esmero. Siempre estamos dispuestos para servir a todos nuestros clientes.—Habla mo Español.